



# EL CATÓLICO DE WASHINGTON CENTRAL

*Central Washington Catholic*  
Pāchu Washintin Chmuk Tātpas

AGOSTO 2013  
*Newsletter*

## Fundación Católica Programa Celebración de Fe en 2013

La *Fundación Católica de Washington Central* patrocinará la segunda **Celebración Anual de Fe** la noche del sábado 12 de octubre, en el Centro de Convenciones de Yakima. En línea con la misión de la Fundación para apoyar la educación católica en Washington Central, este evento es el medio principal de recaudación para el **Fondo de Celebración de Fe**.

Debido a la generosidad de muchas personas, la *Fundación Católica de Washington Central* ha conferido \$60,500 en ayuda para la colegiatura de 45 nuevos estudiantes en nuestras escuelas católicas. Eso es, 45 lugares vacíos que serán ocupados durante el año académico de 2013-2014. Estas donaciones serán conferidas a nuevos estudiantes en nuestras escuelas de todo Washington Central: Ephrata, Wenatchee, Yakima, y Tri-Cities. La Fundación también confiere



*El Padre Joe Corpora, CSC, de la Universidad de Notre Dame, será el orador principal de la Celebración de la Fe 2013.*

\$30,000 a los programas parroquiales de educación católica. Todos los niños tienen el derecho de aprender sobre Jesús

y nuestra fe, ya sea en la escuela católica o en algún programa de educación religiosa.

El evento de la **Celebración de Fe de 2013** incluye un banquete y un programa. El orador principal es el Padre Joe Corpora, CSC, de la Universidad de Notre Dame. Él es el director de *University-School Partnerships in Notre Dame's Alliance for Catholic Education (ACE)*. El Padre Corpora trabaja para formar alianzas perdurables con las escuelas y las diócesis como líder de la campaña Advantage de las Escuelas Católicas.

Jeff Charbonneau, *Maestro Nacional del Año*, comparte su jornada y anuncia los premios del primer **Campeonato de Educación Católica**. Jeff es de Zillah y es miembro de la Parroquia Resurrección. El Obispo Joseph Tyson presentará los premios: el Premio St. Thomas Aquinas a un

*Continúa en la página 2*

## Evento en Honor del 50 Aniversario de Ordenación del Padre Keolker

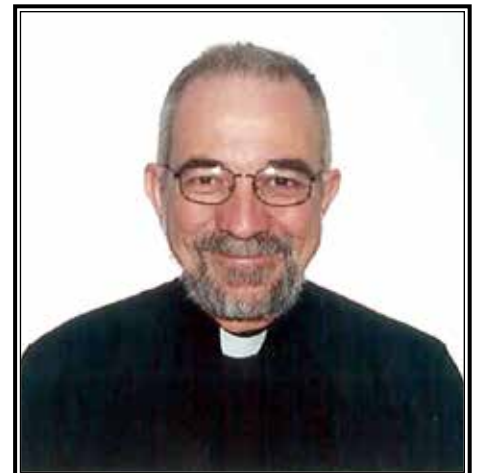
Todos están invitados a celebrar el 50 aniversario de ordenación del Padre Richard Keolker el viernes 13 de septiembre. El evento dará comienzo con una Misa en la Catedral de St. Paul a las 7 de la tarde, seguido de una recepción.

“Vengan todos ustedes,” dijo el Padre Keolker, en una entrevista telefónica desde el Seminario Mount Angel en Oregon en donde él ha enseñado y servido como director espiritual desde en 1991. “Yo agradezco profundamente la clase de entrenamiento que la gente

de toda la Diócesis me ha dado para ser un sacerdote. Y yo quiero agradecerles, celebrando esta Misa.”

Antes de ir a Mount Angel, el Padre Keolker sirvió como vicario parroquial en la Catedral de St. Paul; como párroco de la Iglesia St. Francis Xavier en Cashmere y de la Iglesia St. Joseph en Leavenworth (ahora Our Lady of the Snows); y vicario parroquial de la Iglesia Holy Family en Yakima.

Entre muchas otras responsabilidades,



*El Padre Richard Keolker da la bienvenida a todos a la celebración de su 50 aniversario.*

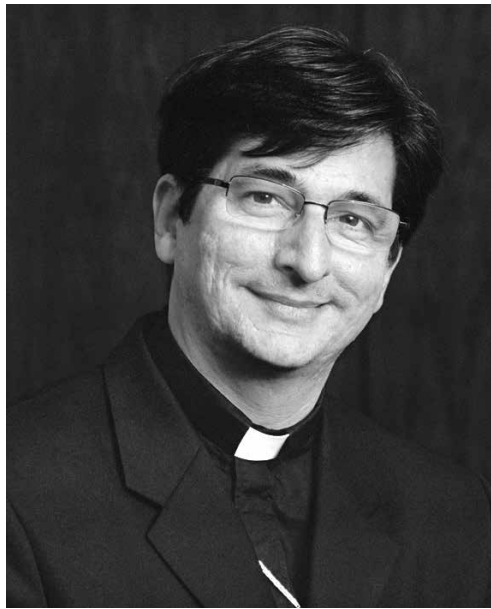
*Continúa en la página 2*

# Un Mensaje del Obispo Tyson...

Queridos Amigos:

Con el comienzo del año escolar tan cercano, esta edición de El Católico de Washington Central muestra nuestro apoyo para aprender en una variedad de formas. El gran evento en el otoño aquí en la Diócesis de Yakima es el Congreso Catequético este próximo 12 de octubre en la Iglesia Católica Holy Family en Yakima. Este evento atrae a más de 400 personas de toda la diócesis para profundizar su conocimiento de la fe para que ellos puedan compartirla mejor en nuestras parroquias.

Esa misma noche, la Fundación de Washington Central tendrá su evento de la Celebración de la Fe, para honrar a los "Campeones de la Educación Católica" y para recaudar fondos para nuestras escuelas católicas y programas parroquiales de educación católica. Yo estoy muy agradecido a los dirigentes de la Fundación por hacer del apoyo a la



**Obispo Joseph Tyson**

educación católica algo tan central a su misión.

El artículo sobre los 50 años de sacerdocio del Padre Richard Keolker, como también la colecta anual para los sacerdotes jubilados, nos recuerda cuánto de nuestra educación ha sido

formada por los maestros del seminario tales como el Padre Keolker y también cómo docenas de religiosas que alguna vez enseñaron en nuestras escuelas en todo Washington Central.

Incluso la contribución recién concedida a Caridades Católicas en Tri-Cities para Servicios de Maternidad habla del papel especial que tenemos como Iglesia acercándonos a las mujeres que enfrentan embarazos por sí solas y sin apoyo y enseñarles habilidades básicas para la vida.

Espero que estos artículos les inspiren también a ser estudiantes de por vida. Finalmente es "regreso a la escuela" para mí y para ustedes abriendo nuestras mentes y corazones a todo lo que Cristo nos enseña a través de la comunidad de creyentes que es Su Iglesia.

Con mis mejores deseos y bendiciones,  
Sinceramente en Cristo,

Rvdsmo. Joseph J. Tyson  
Obispo de Yakima

## Fundación Católica Programa Celebración de Fe en 2013 *continúa de la página 1*

benefactor; el Premio St. John Baptist de la Salle a un educador, y el Premio St. Elizabeth Ann Seton a un líder de educación religiosa.

La última conferencia del evento estará a cargo de Mary Lindquist Herche. Mary creció en Yakima y asistió a la Escuela de la Catedral St. Paul. Ella es ahora Regente de la Universidad Gonzaga.

Las reservaciones para el evento están disponibles en [www.cwatholicfoundation.org/celebration-of-faith-2013](http://www.cwatholicfoundation.org/celebration-of-faith-2013) o llamando a la oficina al 509-972-3732. Los boletos cuestan \$100 cada uno, o \$1,000 por una mesa para 10 personas. La hora social comienza a las 5:30 p.m., con la cena a las 7.



*Jeff Charbonneau*

## Evento en Honor del 50 Aniversario de Ordenación del Padre Keolker *continúa de la página 1*

él dirigió el Programa de Educación continua del Clero del North American College en Roma; trabajó en la Oficina de Educación Religiosa en Yakima; enseñó en las secundarias Carroll y Marquette en Yakima; y trabajó con el programa diaconal y el Concilio Diocesano Pastoral, desde el inicio de ambos programas.

El Padre Keolker nació en Pasco, y es hijo de Francis y Anne Favro Keolker. Asistió a la primaria Fruitland, la Escuela Tenth Avenue y a la Intermedia Kennewick, todas en Kennewick, antes de entrar al Seminario St. Edward en Kenmore, Washington en 1952. Después de graduarse del Seminario Mayor St. Thomas, se fue a estudiar a Roma al North American College.

Aunque el Padre Keolker fue ordenado en Roma el 18 de diciembre, 1963, él quería tener esta celebración de sus 50 años un poco más temprano en consideración al clima del invierno. ¿Por qué no planear en asistir y agradecer a este dedicado sacerdote de la Diócesis de Yakima por sus muchos años de continuo servicio?

Si usted ha sido abusado o ha sido víctima de un miembro del clero católico, le pedimos que crea en la posibilidad de esperanza, ayuda y sanación. Le animamos a que nos hable.

La Diócesis de Yakima ha establecido un número telefónico especial para personas que desean dar un informe concerniente un abuso sexual cometido por un obispo, sacerdote, diácono, empleado diocesano o voluntario. (888) 276-4490

### El Católico de Washington Central

Agosto 2013 · Volumen 36 · Edición 8

PUBLICISTA  
Rvdsmo. Joseph J. Tyson

MODERADOR  
Monseñor Robert M. Siler

EDITOR  
Christine Corbett Conklin

TRADUCCIONES  
Indiana Blandón

El Católico de Washington Central (ISSN 0195-1831) es publicado mensualmente por la Diócesis de Yakima, 5301-A Tieton Drive, Yakima, WA 98908-3493.

Presentación de Material: El plazo para la presentación de material es al mediodía del primer día del mes de publicación.

Email: [robert.siler@yakimadiocese.org](mailto:robert.siler@yakimadiocese.org)



# Terry Faletto Comienza Como Director de la Escuela de la Catedral de St. Paul

Mientras la Escuela de la Catedral de St. Paul se prepara para celebrar sus 100 años de existencia el próximo año, un nuevo director espera continuar el legado de la escuela en el futuro.

“Estoy muy contento de estar aquí, de ser parte de esta maravillosa escuela y su tradición,” dijo Terry Faletto, quien asumió el título de director el 1 de julio, reemplazando a Judy Davis quien se jubiló.

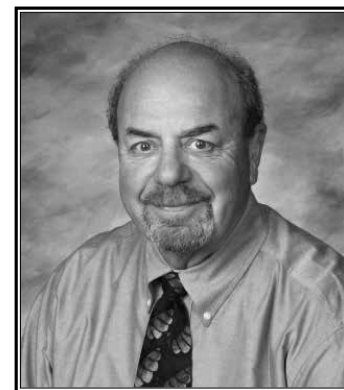
Faletto viene a la Escuela de la Catedral St. Paul de la Primaria Wide Hollow en West Valley en donde sirvió como director por 13 años. Él es nativo de Wenatchee, y creció en Chelan y ha vivido en el área de Yakima desde en 1975. Él tiene una licenciatura en Ciencias en Biología de la Vida Silvestre de la Universidad del Estado de Washington, un certificado de enseñanza de la Universidad de Washington Central, y una maestría en administración educativa de la Universidad Heritage.

Faletto y su esposa, Bonnie, una maestra jubilada, han estado casados por 42 años. Tienen tres hijos mayores (dos de ellos son maestros) y tienen cinco nietos. La familia ha pertenecido a la Catedral St. Paul por cerca de 15 años.

Una prioridad para el nuevo director será incrementar las matrículas, basándose en el censo de año anterior de 230 estudiantes desde el preescolar hasta el octavo grado expandiendo las oportunidades para que más familias asistan a la Escuela St. Paul.

“Quiero mantener la maravillosa tradición de excelencia académica y educación basada en la fe que la Escuela St. Paul ha proporcionado a nuestra comunidad por 100 años,” añadió él.

La Diócesis de Yakima le da la bienvenida a Terry Faletto en su nueva posición.



Terry Faletto

## La Iniciativa Pastoral Nacional

Cortesía de United States Conference of Catholic Bishops

### ¿Qué es la Iniciativa pastoral nacional para el matrimonio?

La U.S. Conference of Catholic Bishops señala que el **Fortalecimiento del matrimonio y la vida familiar** es una de sus cinco áreas prioritarias. La Prioridad del matrimonio amplía la labor que los obispos iniciaron hace cinco años con la **Iniciativa pastoral nacional para el matrimonio** (NPIM, por sus siglas en inglés). La NPIM es una labor de varios años enfocada en comunicar el significado y el valor de la vida matrimonial para la Iglesia y la sociedad. La Iniciativa reúne la enseñanza católica y práctica pastoral, las investigaciones en el campo de la ciencia social y la experiencia de parejas casadas. Ofrece también directrices y recursos, incluyendo una carta pastoral, para promover y fortalecer el matrimonio como institución humana y como sacramento cristiano.

Al crear la Iniciativa, los obispos reconocieron que, como institución, el matrimonio ha sufrido en estos últimos años. La constante y elevada tasa de divorcio, el rápido incremento en la cohabitación no-matrimonial y la reducción en el número de matrimonios dan testimonio de su declive social. Los jóvenes se preguntan si aún es posible un matrimonio saludable y duradero. Además, el asunto de las uniones de personas del mismo sexo ha motivado serios debates sobre la naturaleza y los propósitos del matrimonio. Este es un momento de vital importancia para unirse a aquellos que buscan el fortalecimiento del matrimonio. Los obispos creen que la Iglesia Católica puede hacer una notable contribución para concientizar al público acerca del valor del matrimonio.

La campaña “Por tu matrimonio” dirigida a concientizar al público por medio de avisos y de un sitio web, empezó en junio del 2007. Los avisos (por televisión, radio y carteles), están basados en el tema “¿Qué has hecho hoy por tu matrimonio?” El sitio web, **Portumatrimonio.org**, ofrece información práctica y recursos para las parejas de novios y parejas casadas y para aquellas personas involucradas en los ministerios dirigidos a los matrimonios. Se puede visitar también este sitio: [www.facebook.com/PorTuMatrimonio](http://www.facebook.com/PorTuMatrimonio)

abeytanelson.com

**ABEYTA NELSON**  
Injury Law  
Yakima | Ellensburg | Sunnyside

Los Accidentes Ocurren. Podemos Ayudarle. 800.927.2845

“He sido reciclada, no retirada”, dice la Hna. Rita McNally, de 88 años, una Hna. de San José de Chambréy. Eso es una buena descripción ya que pasa los días bien ocupada recogiendo donativos para los pobres, haciendo de tutora y visitando a los confinados. Desde que ingresó a la comunidad en 1941, esta ex educadora y misionera ha dado su vida para servir a los demás. Hoy, la Hna. Rita y unos 34,000 hermanas, hermanos y sacerdotes católicos de órdenes religiosas se benefician del Fondo para la Jubilación de Religiosos.

**Fondo para la Jubilación de Religiosos**  
Comparta su cuidado

**ABBOTT'S PRINTING, INC.**  
EXCELENCIA EN PAPEL

**SERVICIOS DE IMPRENTA**  
COMERCIALES & DIGITALES DE ALTA CALIDAD  
IMPRESORA DE PAQUETES ♦ SERVICIOS DE DISEÑOS GRÁFICOS  
TERMINACIÓN COMPLETA ♦ SERVICIOS DE ENVÍO  
BANNERS, SIGNS & MUCHO MUCHO MÁS

P: 509.452.8202 | TF: 800.245.6375 | F: 509.453.5278  
[www.abbottsprinting.com](http://www.abbottsprinting.com) | 500 S. Second Ave. | Yakima, WA 98902

**Aceptamos todos los planes de funeral pre-pagados de todas las casas funerarias**

**Brookside**  
CASA FUNERARIA Y CREMACIÓN  
Dueños: Dick Knautz y Janet Roy-Knautz  
Servicios funerarios y cremación proveídos y manejados localmente por sus propietarios

500 W. Prospect Place · Moxee, WA 98936 · 509-457-1232  
Donde el Servicio de Calidad encuentra precios accesibles  
[www.brooksidefhc.com](http://www.brooksidefhc.com)



# NOTICIAS

desde alrededor de la Diócesis

## Servicios Católicos Recibe Donación

Catholic Family & Child Service (CF&CS), part of the Catholic Charities network of services in the Diocese of Yakima, has received a \$25,000 grant from Catholic Charities USA. This is one of only two grants of its kind awarded in the nation.

The funds will be used for maternity programs in the Tri-Cities and surrounding area, with emphasis on the Pathways to Parenting and Hope programs which help women of all ages who are facing pregnancy and in need of support. These programs also help clients navigate complex systems including child welfare, health care and housing, and provide linkage to services which support the mother and child from conception through post-partum and beyond.

## Colecta Anual Beneficia a 34,000 Religiosos

La 25va. colecta anual nacional del Fondo para la Jubilación de Religiosos se llevará a cabo en la Diócesis de Yakima del 21 al 22 de septiembre.

La colecta anual que se realiza en las parroquias es coordinada por la Oficina Nacional para la Jubilación de Religiosos (NRRO, sigla en inglés) que proporciona asistencia para el cuidado de los miembros ancianos de las religiosas, religiosos y sacerdotes de órdenes católicas.

Los obispos católicos de Estados Unidos iniciaron la colecta en 1988 para pedir a los católicos su participación en el cuidado de los religiosos ancianos. La recaudación se distribuye a las comunidades religiosas elegibles para ayudar a financiar los gastos de jubilación y de atención sanitaria. Casi el 95 por ciento de los donativos apoyan directamente a los religiosos ancianos y a sus comunidades.

Las contribuciones a la colecta de 2011 sumaron \$27.4 millones y permitió a la NRRO distribuir \$23 millones en asistencia financiera a 453 comunidades religiosas. Además, casi \$2.9 millones, se desembolsó para ayudar a las comunidades religiosas con las necesidades más urgentes y para apoyar la educación continua sobre la jubilación y el cuidado de los ancianos.

## La Iglesia St. Joseph Planea un Festival

La Iglesia Saint Joseph en Yakima ha programado su "fiesta" anual de la parroquia para el domingo 15 de septiembre. Todos están invitados a este evento, que empieza a las 10 de la mañana, con comida y bebida que se puede comprar.

A las personas de la parroquia que estén interesadas en proporcionar entretenimiento para el evento, ya sea cantando, bailando o leyendo poemas, se les pide que llamen a la oficina parroquial al (509) 248-1911.

Los boletos para la rifa del Festival están disponibles en la iglesia después de las Misas los domingos y durante la semana en la oficina de la iglesia. Los premios incluyen una cruz de madera, iPad 2 y una cena con los sacerdotes de la parroquia para seis personas.

## Congreso Catequético Muy Pronto

Todavía hay tiempo para inscribirse para el Congreso Catequético 2013 de la Diócesis de Yakima, programado para el sábado 12 de octubre, en la Iglesia Holy Family en Yakima.

"Llamados a la Comunión" es el tema de la reunión que está diseñada para proveer visión y liderazgo a todas las personas involucradas en los muchos aspectos de la evangelización y la formación de fe en nuestras parroquias. Todos están invitados a asistir, especialmente los maestros, catequistas, lectores, ministros de la Santa comunión y del ministerio de jóvenes. (El horario del Estado de Washington está disponible para el desarrollo profesional de los educadores de escuelas públicas, católicas y otras escuelas privadas.)

Para detalles e inscripción, visite por el favor [www.yakimadiocese.org](http://www.yakimadiocese.org) o llame al (509) 965-7117 y pregunte por Rebecca Garza. También necesitamos voluntarios que ayuden con el Congreso.

# Sacerdotes y Seminaristas Se Enfrentan en 'Acalorado' Juego de Fútbol Soccer

Por Christine Corbett Conklin

Cientos de fanáticos entusiasmados miraban desde las gradas del Estadio Marquette en Yakima cómo los sacerdotes y los seminaristas de la Diócesis de Yakima se enfrentaban en su segundo juego anual de fútbol soccer el 4 de agosto. Con temperaturas calurosas de hasta más de noventa grados, los sacerdotes ganaron su segunda ardiente victoria en dos años (el año pasado la temperatura era de más de 100 grados,) por un estrecho margen de 3 a 2.

Sin embargo, en el comienzo del partido, los seminaristas que vestían de azul estaban jubilosos porque llevaban la delantera 2 a 1.

"Estuvimos mejor que el año pasado," observaba el seminarista Kurt Hadley. "Yo tumbé a uno de ellos, confesaba él con algo de orgullo.

El primer gol de su equipo fue anotado por el seminarista Jesús Mariscal.

"Se sintió como un regalo de Dios," dijo Mariscal, notando que los seminaristas estaban "ayudando a los sacerdotes a practicar la humildad."

Nelson Cartagena anotó el Segundo gol para el equipo de los seminaristas.

Sin embargo, no se puede negar el trabajo de los sacerdotes.

El primer gol fue anotado por el Padre Juan Godina, párroco de la Parroquia St. Peter Claver en Wapato. Steve Martínez, quien trabaja



al ministerio a los jóvenes en la Parroquia Holy Family en Yakima, repitió con un segundo gol. Luego Denny Canales, recepcionista diocesano/asistente administrativo del Obispo Emérito Sevilla, cristalizó la victoria con un tercer gol para el equipo de los sacerdotes que vestían color naranja.

Algunos miembros del equipo de los sacerdotes estaban muy felices de poder jugar.

"Yo soy el mayor de todos los miembros de los dos equipos," observaba el Obispo Joseph Tyson. "¡Aguanté casi hasta la primera mitad!"

El Padre Cesar Vega, párroco de la Iglesia Holy Family en Yakima, dijo que él nunca antes había jugado fútbol soccer.

"Ves salir a tu verdadero yo – todas las emociones, el trabajo de equipo, la ansiedad," explicaba él con una sonrisa.



Al final, tanto los sacerdotes como los seminaristas se mantuvieron fieles al espíritu del juego.

"Es muy divertido reunirse, ver a los sacerdotes y los seminaristas juntarse como una comunidad," dijo David Valdivia, administrador del sitio web de la Diócesis y miembro del equipo de los sacerdotes.

Sin embargo, los seminaristas tienen todo un año para practicar su "bicicleta" y "banana" patadas y estrategias. ¡El próximo año, es posible que les ayude un pequeña intervención divina!



El Obispo Tyson y un jugador del equipo de seminaristas durante un descanso en el partido.



Los miembros del equipo de seminaristas firman una de las pelotas que fue parte del partido.



Los sacerdotes se dirigen para anotar un gol.

Los seminaristas trataron de empatar los goles del partido.